

Programma formativo per laureandi/e: trascrizione e formattazione interviste

MODULO FORMATIVO RIVOLTO A
LAUREANDI/E

TRASCRIZIONE E FORMATTAZIONE DELLE INTERVISTE QUALITATIVE

MARZO-APRILE 2023

Il caso dello Studio longitudinale
sulla qualità della vita delle
persone anziane durante la pandemia
da Covid-19



DOCENTI:
GIULIA MELIS
SARA NANETTI

Visita www.ageingsocieties.unimib.it

con il contributo di:

Fondazione
CARIPLO

+

•

○

Modulo 4

1. Framework: presentazione della ricerca e costruzione del dato qualitativo

2. Stili di trascrizione

3. Training e Question & Answer

4. Tools di trascrizione e modelli di formattazione

5. Training e Question & Answer

6. Pratica di trascrizione

7. Trascrizione interviste ILQA

+

•

○

I punti principali

- Dalla trascrizione automatica alla trascrizione umana
- Cosa intendiamo per formattazione
- Quali sono i vantaggi di un lavoro formattato correttamente
- La verifica della trascrizione
- Dalla trascrizione all'analisi
- Tools di analisi computer assistita

Trascrizione automatica Vs umana

+		
Caratteristiche	Trascrizione automatica	Trascrizione umana
Velocità	Veloce	Lento
Costo	Basso	Alto
Precisione	Variabile	Alto
Capacità di gestire gli accenti	Limitato	Alto
Capacità di gestire il gergo	Limitato	Alto
Opzioni di formattazione personalizzate	Limitato	Alto
Capacità di gestire più altoparlanti	Limitato	Alto

La formattazione

1. Mentre i requisiti per i contenuti delle trascrizioni sono di solito descritti in modo molto preciso, le regole di **Formattazione** (per esempio font, dimensione dei caratteri, allineamento del testo, paragrafi) non sempre vengono specificate o non sono disponibili affatto. Tuttavia, anche la formattazione è essenziale per una buona analisi del contenuto sia attraverso il classico metodo carta matita sia attraverso software.
2. Tutte le trascrizioni devono essere formattate allo stesso modo, senza eccezioni, e gli espedienti grafici (ad esempio i caratteri colorati) devono essere evitati.

La formattazione è essenziale per le trascrizioni che dovrebbero sempre risultare coerenti per il contenuto e per la forma.

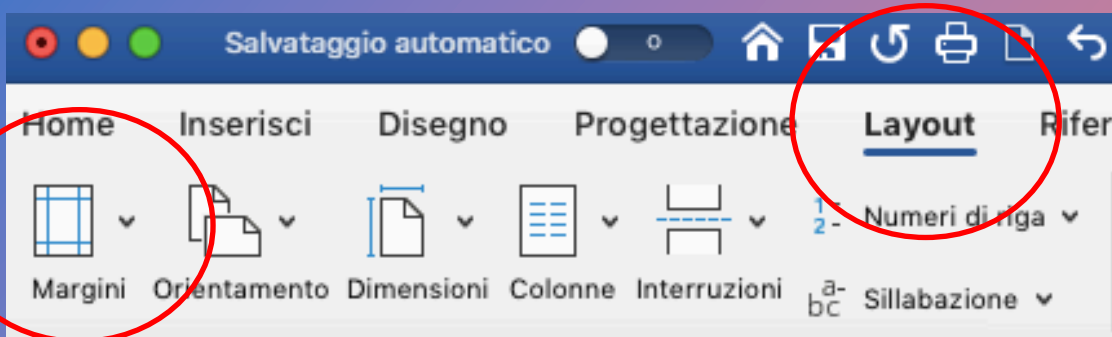
+

•

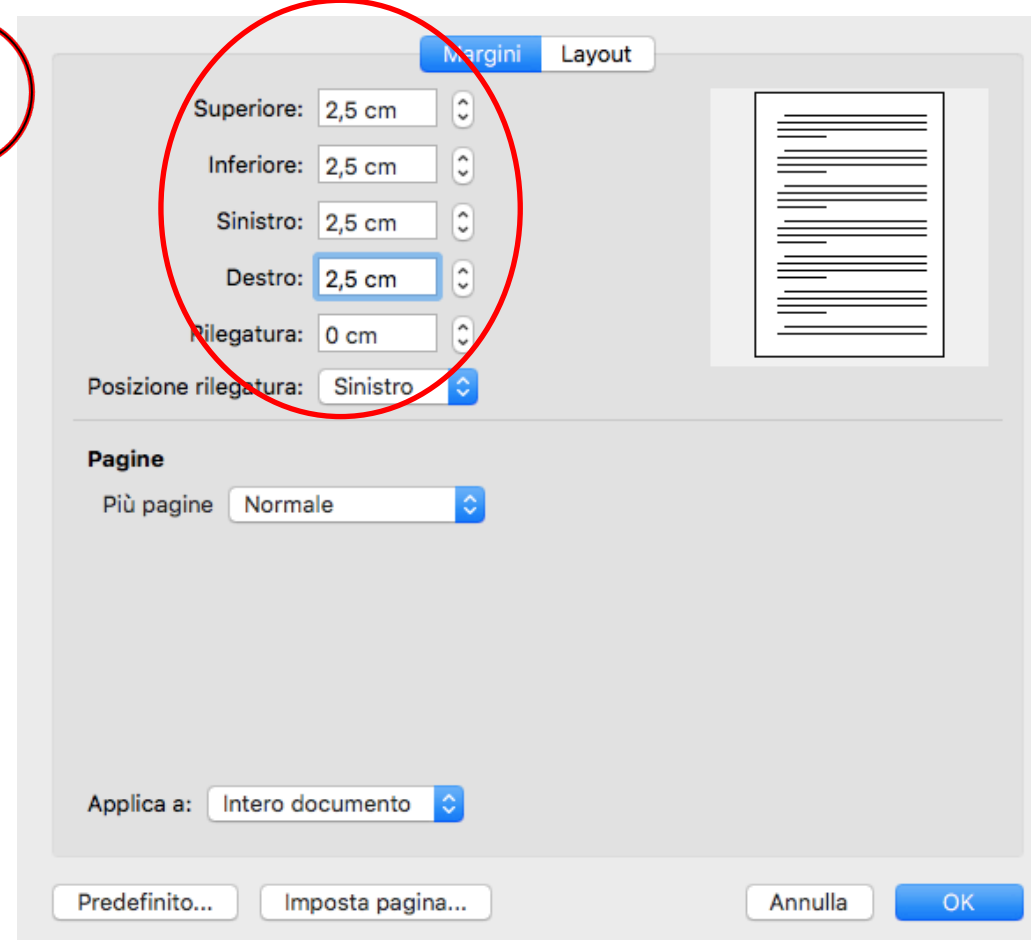
○

Font

1. Tutte le trascrizioni sono prodotte in **carattere** Arial, con **dimensione** del carattere 11, **margini** superiore/inferiore/sinistra/destra di 2,5 cm, **interlinea** di 1,5 e **spaziatura** di 12 punti prima dei paragrafi.

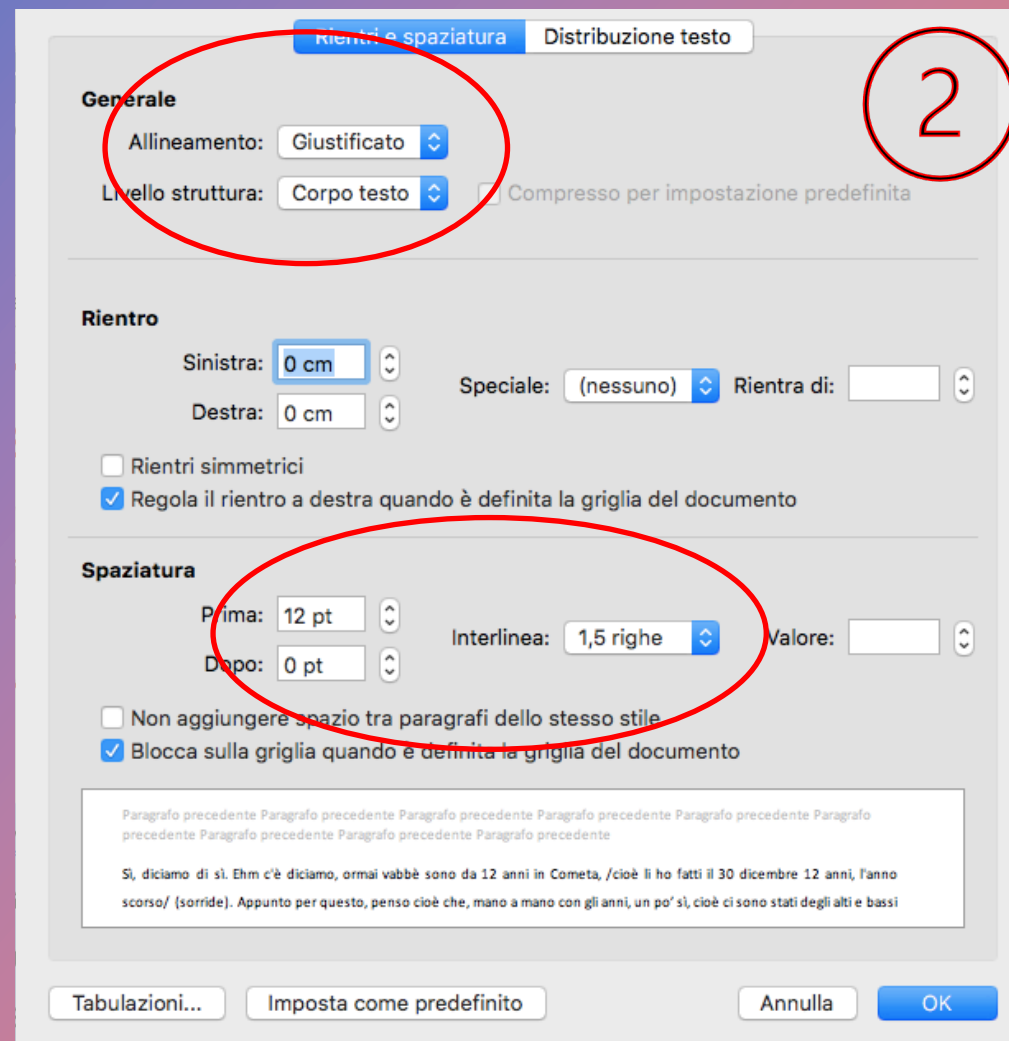


1



1

Layout e Margini per la formattazione della pagina



2

2

Rientri e spaziatura per l'allineamento, l'interlinea e la spaziatura

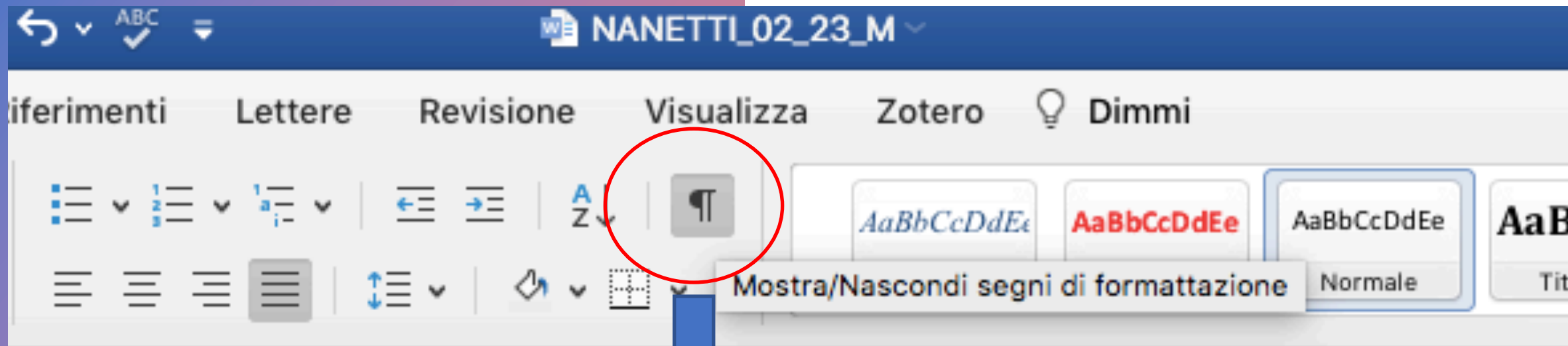
+

•

○

Spazi

2. Non ci sono **righe vuote** tra i paragrafi.



Mostra i segni di formattazione per verificare la presenza/assenza di spaziature nel corpo del testo

+

•

○

I parlanti

5. Le denominazioni dei **parlanti** R (ricercatore/rice) e I (intervistato/a). All'inizio delle verbalizzazioni i parlanti sono segnate in grassetto con un font specifico.

R: Come ha affrontato questi cambiamenti?

I: Come le dicevo, per i primi quindici giorni è stata dura. Ma soprattutto da un punto di vista psicologico... cioè, ripeto, ho scambiato anche queste impressioni con delle amiche però non ho osservato che loro abbiano provato le mie stesse sensazioni. Nel senso che mi sembrava di essere l'unica ad osservare questa cosa. Perché evidentemente, mi sono detta, su di me ha fatto un certo effetto. Poi, come le dicevo, il fatto di pensare di essere completamente *isolati dal mondo* [enfattizza], alla fine no. Mi ricordo che mi telefonava un'amica da Milano e mi diceva "ma com'è lì?". Non so cosa sia, che noi siamo chiusi qui dentro, cioè non è possibile fare nulla, non c'è la possibilità di, di... anche i supermercati, quando hanno riaperto, hanno riaperto solo per certi orari e facevano dei turni, quindi non erano tutti aperti contemporaneamente. E non so, questa cosa mi ha sicuramente colpito in un certo modo. In un modo particolare. È un discorso probabilmente di libertà. Poi, ripeto, è stato anche... tutto sommato ci siamo abituati, abbiamo alla fine accettato tutto. Però sotto sotto c'era questo bisogno di poter far quello che ti veniva in mente senza dover rendere conto a nessuno, senza doversi giustificare. Ecco un'altra cosa legata all'autocertificazione, per cui quando hanno stabilito che non era più necessaria l'autocertificazione ho tirato un respiro di sollievo e ho detto "beh finalmente non dobbiamo più giustificare i nostri movimenti"! Al di là del fatto che ci si può muovere nella regione.

_02_23_M

izza Zotero Dimmi Cond



I parlanti verranno segnalati attraverso la Formattazione **Titolo 2**

+

•

○

Sezioni

6. Sono segnalate tutte le **sezioni di intervista** a partire dalla traccia utilizzata per la conduzione.

Italian Longitudinal Study on Older People's Quality of Life during the Covid-19 pandemic (ILQA-19)

Traccia dell'intervista

Lo scopo di questa intervista è approfondire come è cambiata la vita quotidiana a seguito della pandemia di Coronavirus. Le farò alcune domande sulla sua esperienza in questi mesi. Non ci sono risposte giuste, ciò che ci interessa è ciò che per lei è importante. Si senta libero/a di rispondere o non rispondere come e quanto preferisce.

1. VITA QUOTIDIANA

1. Mi può raccontare come trascorre le sue giornate in questo periodo?
2. Cosa è cambiato rispetto a prima del coronavirus?
3. Come ha riorganizzato le sue attività di tutti i giorni?

2. STRATEGIE INDIVIDUALI

1. Come ha affrontato questi cambiamenti?
2. Considerato il distanziamento sociale che rende più difficile svolgere le nostre attività o incontrare le persone come prima, quali strategie alternative ha trovato per affrontare questo periodo?

3. RETI SOCIALI

1. Su quali persone fa affidamento normalmente?
2. In che modo le sue relazioni si sono trasformate in questo periodo?
3. Per quanto riguarda lei, ci sono persone a cui dà una mano?
4. Come si mantiene in contatto con le persone in questo periodo?

4. PRATICHE DI UTILIZZO DELLE ICT

1. Qual è il suo rapporto con le nuove tecnologie? Ad esempio, dispositivi quali smartphone/telefonino/tablet/computer...
2. Chi o cosa l'ha spinto ad avvicinarsi a questi strumenti?
 1. Mi può fare qualche esempio?
3. Quali sono le persone, le attività o i servizi per cui li utilizza più spesso di solito?
4. Come è cambiato l'uso che ne fa in questo periodo?
5. Quali pensa siano le differenze principali rispetto a modalità tradizionali?
 1. Limiti e benefici
 2. Difficoltà maggiori

5. CONCLUSIONE

1. Bene, l'intervista è conclusa. C'è qualcosa che vorrebbe aggiungere?



LE SEZIONI DI INTERVISTA

I vantaggi di una buona formattazione

Una corretta formattazione della trascrizione dell'intervista è essenziale per:

- ❑ Rendere il testo facilmente comprensibile.
- ❑ Evitare fraintendimenti sul contenuto.
- ❑ Limitare gli errori in fase di analisi del contenuto.

